

Les noms de voies de Trégunc

Janvier 2025

L'étude sommaire qui suit, relative aux noms des voies publiques (odonymes¹) à Trégunc, est basée sur les données fournies par le site gouvernemental adresse.data.gouv.fr. Ces données comportent 5026 adresses réparties en 475 voies, places et lieux-dits (mises à jour le 21 janvier 2025).

Ci-dessous, une répartition différente selon le terme générique (type de voie) en repérant du breton dans au moins un des termes de l'odonyme :

Termes génériques	Nombre de voies par terme génér.	Contient du breton
Ale	1	1
Allée	14	4
Beg	7	7
Cale	1	1
Chemin	21	12
Cité	2	2
Clos	2	2
Cottages	1	0
Croissant	4	4
Domaine	1	1
Esplanade	1	0
Garenne	1	0
Gwaremm	14	14
Hameau	9	9
Hent	40	40
Hent Dall	5	5
Impasse	145	66
Lieu-dit	149	147
Loc'h	3	3
Lotissement	16	7

Manoir	1	1
Moulin	1	1
Parc	3	3
Park	1	1
Passage	2	2
Pen	1	1
Penn	1	1
Place	3	0
Pointe	2	2
Ponant	1	1
Pont	4	4
Pontic	1	1
Résidence	8	5
Résidences	1	0
Route	68	57
Rue	65	15
Straed	2	2
Ty	2	2
Venelle	4	4
ZA	2	1
Total général	610	429

Le terme générique *Impasse* est utilisé 145 fois et l'équivalent en breton *Hent Dall* 5 fois seulement ; cependant, 66 de ces 145 impasses comportent un terme breton. Ainsi au lieu d'avoir « Impasse de Kerlin », on aura pu avoir « Hent Dall Kerlin » ; pas très loin, les marcheurs empruntent « Hent War Nod » pour rejoindre la côte...

Les termes génériques *Route* et *Rue* arrivent ensuite, à mettre en comparaison des équivalents *Hent* et *Straed* en breton ; on notera cependant que 72 noms de rues ou de routes comportent un terme spécifique en breton (54%). Imaginons, qu'au lieu de « route de Kergleuhan », nous ayons eu « Hent Kergleuhan », d'autant plus qu'à proximité se trouve « Beg Kergleuhan ». Notons que certaines rues sont des impasses ! Les termes génériques *Route* est utilisé dans les dénominations récentes (Route de Lanénos, Route de Tréméou...) .

En regroupant les termes génériques *Allée*, *Beg*, *Chemin*, *Gwaremm*, *Hent*, *Route*, *Rue*, *Straed* et *Venelle*, 66% des noms de voies comportent au moins un terme breton.

Voir le document technique sur la signalisation routière bilingue de l'Office public de la langue bretonne : <https://www.fr.brezhoneg.bzh/18-signalisation.htm>

Roland Picard

¹ L'**odonymie** est l'étude des odonymes, noms propres désignant les voies de communication.